



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

Brief von Eugène Dévaud an Adolf Erman

Dévaud, Eugène

Guin, 22.04.1912

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-74592](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-74592)

Guin, le 22 avril 1912.

Cher Monsieur le Professeur,

Tout d'abord grand merci de
votre aimable ^{lettre}, en particulier pour les excel-
lents vœux que vous avez eu la bonté de
m'y exprimer en votre nom personnel et
au nom de Madame Erman. J'en suis
vivement touché, ainsi que ma fiancée
qui me charge de vous en témoigner toute
sa reconnaissance..

L'état de santé de Mr. le Conseil

der Python ne lui a pas encore permis de se
prendre la direction des affaires. Je vais tou-
tefois tenter d'obtenir la petite entrevue
que j'ai besoin d'avoir avec lui. Réflexion
faite, comme c'est en somme lors de cette
entrevue que je lui demanderai de bien
vouloir m'assurer mon pain quotidien
pour le moment de mon retour de Berlin,
au printemps prochain, c'est maintenant
|| que me servirait le mieux la recommen-
dation que vous avez bien voulu me promettre
de me donner. Je sais que rien ne saurait être
plus propre à assurer le succès de ma dé-
marche que l'appui de votre grand nom.
Toute ma gratitude vous est doré et déjà ac-
quise pour le précieux service que vous me ren-

dre dans l'importante circonstance présente. Naturellement, la ^{condition} question préliminaire, celle de mon examen, que je subirai dans quelques mois, doit être censée remplie, attendu que j'entends bien me soumettre à la loi commune. J'en ai d'avoir écrit à Mr. Loret au sujet de l'état d'avancement de mon travail. Ceci dit en passant, M. Loret m'a exprimé l'espoir de voir Mr. Maspero faire partie de mon jury. J'en serais fort aise, car malgré mon intention bien arrêtée de combattre toujours, avec franchise et courtoisie, des idées que M. Maspero a défendues plus brillamment et avec plus d'autorité que personne, mais qui avec vous je crois erronées, je professe sincèrement pour votre éminent confrère français la plus profonde admiration. J'en suis convaincu, sachant la pénétration et la haute intelligence

ROYAL

qu'il met toujours à juger les œuvres de ceux dont les
idées diffèrent des siennes, que j'en trouverais bien
de sa présence parmi mes examinateurs. Mais
revenons à ma recommandation. Il va de soi
que vous la concevez comme vous semblez bon-
hait mieux si j'ai quelque petit mérite à vos
yeux! Je voudrais surtout que vous sachiez d'y par-
ler de l'importance du travail pour lequel vous
m'avez fait l'honneur très grand de me choisir
entre beaucoup d'autres. Il ne serait pas superflu,
je crois, d'y dire un mot ^{aussi} des graffiti de Hatnoub.

Vous savez, cher Monsieur le Professeur, sans que
j'aie besoin de vous en faire le serment, que j'aime
beaucoup votre science; j'ai été en butte, en effet,
depuis plus de dix ans à de telles difficultés ma-
térielles que si je ne l'avais pas aimée de toute

mon âme, y puisant toujours une vraie force morale, j'en aurais abandonné l'étude bien des fois. Je dois ajouter quelque chose: c'est que si, jusqu'ici, je me suis consacré plus spécialement à l'étude de la langue, et que si même cette étude doit rester l'objet de ma prédilection, j'ai eu beaucoup à être bien informé un jour par des lointains de questions de cette branche touchant l'archéologie, l'histoire, la religion. L'archéologie en attire spécialement. J'ai eu qu'une certaine maîtrise en cette matière sup-
port un contact prolongé avec une grande collection, mais j'espère bien qu'il me sera donné de passer de temps en temps, devant ma carrière, dans une telle collection. Je profite d'abord, mieux que je n'ai pu le faire jusqu'ici, de mon futur séjour à Berlin; désormais, le Lotzberg une fois ouvert, à l'explo-

tation, Durini sera mis à la portée d'un jet de pierre
et je compte bien m'y rendre de temps à autre. On
prétend qu'il s'y trouve passablement de choses inédites
intéressantes. J'en demande si, en usant
d'un langage diplomatique, on n'obtiendrait pas de
M. Schiaparelli l'autorisation de les livrer à la
publicité. Mais tout ceci n'est que projet. J'ai tant
de choses à faire avant! Et j'en reviens avec l'arché-
logue je dois bien dire que je n'aurais jamais la pré-
tention de le posséder en maître; j'excrois en tout
d'en savoir bien ce qu'en disent les meilleurs des
lignes qui y sont gravées. On peut apprendre déjà
bien des choses dans son cabinet de travail, dans le
commerce suivi d'ouvrages où l'image est toujours
là pour illustrer le texte. Mes relations amicales
avec M. Jéquier ne laisseront pas que de me servir;

quand, plutôt, les circonstances les rendent plus fré-
quentes. Si cela vous convient mieux, cher Monsieur
le Professeur, de ^{me} remettre la recommandation en pli
fermé on peut-être même de l'envoyer directement
à Monsieur Le Conseiller Tython, en lui disant que
je l'ai sollicité de vous prouver appuier ma demande,
je vous prie de le faire, pensant, quant à moi, que
ce ne serait pas plus mal agir que de me la remettre
ouverte, très au contraire. En tout cas infiniment
merci d'avance.

Ma thèse avance et j'y travaille sans cesse
d'agitation, malgré les innombrables difficultés aux-
quelles je me heurte, et entre un nombre d'entre elles je
dois me résoudre à passer sans avoir trouvé de
solution satisfaisante. J'ai, une fois la conviction
fermement acquise, que le seribe de Prisse était

anz'étouidi ou anz'ignorant, osé me permettre de cor-
riger le texte; j'ai tâché de n'être pas trop téméraire.
Je croi être arrivé à éclaircir quelques passages demeurés
obscurs jusqu'ici d'après les traductions que j'e connais.

J'ai trouvé un exemple du duel féminin
de nun qui paraît-il, est très rare. Je me fais un
plaisir de vous l'indiquer.

Dans l'attente de vos bonnes nouvelles,
je vous prie, cher Monsieur le Professeur, de
croire à tous mes meilleurs sentiments et
d'être l'interprète de mes plus respectueux
compliments auprès de Madame Erman.

Eugène Dévand.